



EDITORIAL

O contexto político e econômico em nosso país apresenta, neste ano, muitas dificuldades para as empresas e com previsões não muito positivas.

Revisar constantemente custos, ser criativo na área de produção e otimizar sistemas como um todo serão deveres de casa obrigatórios.

Atender as necessidades do mercado e de clientes, com serviço de melhor qualidade, deve ser o nosso maior desafio para este ano.

Vamos empregar harmonia e enfatizar os esforços humanos, moral, comunicação, treinamento, trabalho em equipe, envolvimento e autodisciplina.

O objetivo somente ocorrerá se as pessoas que estão envolvidas tiverem interesse em que este tenha êxito.

Toda empresa busca aumento de lucratividade e aumento na participação em seu mercado. Para isto, ela deve ter missão, visão e objetivos claros, bem como, prover aos funcionários um trabalho e uma convivência de forma equilibrada e prazerosa.

Devemos fazer constantes melhorias, seja em nossa vida, no trabalho, na sociedade e em nosso próprio lar.

No início de 2015, promovemos o Encontro de Gerências e saímos deste evento com o compromisso de atender as premissas estabelecidas para a Translovato.

Desejo que tenhamos sucesso na busca dos resultados.

Carlos Albuquerque - Diretor Operacional

Informativo TRANSLOVATO

Expediente: Publicação interna dirigida aos profissionais, clientes e parceiros da Transportes Translovato Ltda. e à comunidade em geral.

Elaboração: Equipe Informativo Translovato

Coordenação: Claudemir Groff

Jornalista: Bernardete Chiesa - Mtb 10.187

Tiragem: 3300 exemplares

Editoração: Marketing Translovato

Impressão: Gráfica Murialdo

Site: www.translovato.com.br

Equipe Informativo Translovato

Andressa Grillo Lovato

Bruna Grillo Lovato

Caroline Tomazzoni Adami

Fernanda Guzzo Silveira

Karina Vessozi da Paixão

Maura Castro Dorigatti

Mirela Lusa Barbosa

Priscila Damasceno

Rosmeri Magnabosco

Virgínia Boff

Contato

E-mail: informativo@translovato.com.br

03 PESQUISA DE SATISFAÇÃO

04 RESULTADOS DO 1º TRIMESTRE DA CAMPANHA COMERCIAL 2015

06 GRUPO CIMED

08 ENTREVISTA NA DAKOTA

09 TRANSLOVATO NO ESTADO DO CEÁRA

10 DESTAQUES NO ATENDIMENTO

11 AUDITORIA DA QUALIDADE NAS CENTRALIZADORAS

12 ESTRUTURA TRANSLOVATO

14 O CAMINHO DA CARGA: DEPÓSITO, EXPEDIÇÃO E ETIQUETAÇÃO

15 INVESTIMENTO EM INFRAESTRUTURA OPERACIONAL

16 DIABETES: UMA DOENÇA QUE PODE SER CONTROLADA

17 TREINAMENTOS

18 TEXTO COMO CARTÃO DE VISITA

20 ARTIGO: A ARTE DE LIDERAR E SUAS PRINCIPAIS COMPETÊNCIAS

22 ATIVIDADE - DIA DAS MÃES

PESQUISA DE SATISFAÇÃO

A qualidade e a satisfação dos clientes é de suma importância e, cada vez mais, recebem atenção especial.

Ao não alcançar seus objetivos, a organização pode gerar consequências que afetam negativamente o cliente e a sociedade.

Kotler (1998) define satisfação como sendo o “sentimento de prazer ou de desapontamento resultante da comparação do desempenho esperado pelo produto (ou resultado) em relação às expectativas da pessoa”.

A **pesquisa de satisfação** é uma ferramenta de gestão empresarial com objetivo de mensurar a satisfação dos clientes, suas expectativas e prioridades em relação aos processos e aos serviços prestados. A partir da tabulação destas informações, é possível identificar oportunidades de melhorias constantes e aplicar nos processos internos da organização.

Com este objetivo, periodicamente, a Translovato realiza pesquisa de satisfação com os clientes ativos. Os resultados são importantes para que ocorram melhorias em nossos processos.



RESULTADOS DO 1º TRIMESTRE DA CAMPANHA COMERCIAL 2015

Iniciamos a Campanha Comercial 2015 com novos desafios para toda equipe comercial. Temos como focos principais: a qualidade nos processos e a excelência no atendimento aos clientes.

Com muito orgulho, destacamos e parabenizamos as duplas destaques dos meses de janeiro, fevereiro e março, a dupla com maior faturamento de conquista de clientes novos e as equipes vencedoras do 1º trimestre em cada grupo (azul, verde e laranja).

JANEIRO



Anderson e Juliana (PPY)



Jonatas e Daniele (CPN)



Jeferson e Aline (BHZ)

FEVEREIRO



Jonatas e Daniele (CPN)



Acrevi e Francine (JVL)



Dienifer e Claudia (POA)

MARÇO



Acrevi e Francine (JVL)



Neomar (BLU)



Jonatas e Daniele (CPN)

1º TRIMESTRE - CONQUISTA DE NOVOS CLIENTES



Maristela e Gilvani (BLU)
Dupla Comercial com maior
faturamento de conquista
de clientes novos.



1º TRIMESTRE - EQUIPES



Equipe Comercial São Paulo,
vencedora do grupo azul.



Equipe Comercial Joinville,
vencedora do grupo verde.



Equipe Comercial Ribeirão Preto,
vencedora do grupo laranja.



Campanha Comercial

Unindo forças para chegar mais longe

Com 38 anos de mercado, o Grupo Cimed é uma empresa 100% nacional. Possui 2.300 funcionários e 23 centros de distribuição, atendendo mais de 40 mil pontos de venda, em todo o Brasil.

O portfólio começou com oito produtos e hoje apresenta mais de 800 itens nos segmentos de medicamentos, suplementos alimentares e cosméticos.

Dez empresas fazem parte do Grupo: Cimed Farmacêutica, Neckerman Indústria Farmacêutica, Tec Color/ Nouvelle, rede de salões de beleza Comece pela Cor, distribuidoras Predileta, Instituto Claudia Marques de Pesquisa e Desenvolvimento (ICM P&D), Nutracom, a escuderia da Stock CarVoxx Racing Team, Indústria de Embalagens Claudia Marques (IECM) e Associação Educacional Claudia Marques (AECM).



Grupo Cimed - Pouso Alegre/MG

Sobre a parceria:

“Cimed é uma empresa com mais de 38 anos de mercado, atendendo a mais de 40 mil pontos de venda em todo o Brasil. Tendo em vista a satisfação dos nossos clientes, em 2012, escolhemos a Translovato por ser uma empresa transparente e com alto padrão de eficiência, a fim de contribuir ainda mais com a qualidade dos nossos serviços. Após 3 anos de parceria podemos ressaltar que a Translovato vem cumprindo seu papel, e esperamos que continuem fazendo parte de nossa história.”

Fernando Nadalini - gerente de logística



Foi com grande satisfação que, em 2012, a Translovato iniciou a parceria com o grupo Cimed. Uma parceria sólida e transparente que vem crescendo, inclusive, com a ampliação para todo o estado de Minas Gerais no ano de 2014.

O trabalho evolui e se fortalece a cada dia, com a dedicação de profissionais eficientes e capacitados, o que gera qualidade nos serviços prestados e aumento da confiança e da credibilidade.

A Translovato possui autorização da ANVISA, Agência Nacional de Vigilância Sanitária em diversas unidades de negócios, entre elas Pouso Alegre. A empresa mantém técnicos farmacêuticos devidamente credenciados em seus conselhos regionais, aptos a solicitar e atualizar as autorizações conquistadas.

A Translovato segue com foco na melhoria contínua para garantir a satisfação do Grupo Cimed e de todos os seus clientes.



Na foto, da esq. p/ dir.:

Ronan Gonçalves de Lima, coordenador de expedição Cimed,
Eden Mendonça, gerente Translovato Pouso Alegre/MG,
Carlos Roberto Ferreira, encarregado de logística Cimed,
e Juliana Bueno, assistente comercial Translovato.





A Dakota é uma das maiores fabricantes de calçados da América Latina. Conta com 8 unidades de produção no RS, CE e SE.

Desenvolve, produz e comercializa calçados das marcas Dakota, Kolosh, Pink Cats, Campesi, Tanara e Mississippi. A empresa atende a mais de 18.000 pontos de venda no Brasil e exporta para mais de 20 países, com produção de mais de 80.000 pares de calçados por dia e 11.000 colaboradores diretos.



Matriz Dakota



A entrevista desta edição é com **Flávio Lamb**, com graduação em Ciências Contábeis e MBA em Marketing, é gerente comercial da Dakota.

Translovato: A quais aspectos você atribui o crescimento da Dakota ao longo dos anos?

Flávio: Para a Dakota que, a quase 40 anos se mantém entre as maiores e mais respeitadas empresas do setor calçadista no Brasil, existem muitos aspectos importantes para conseguir um crescimento sustentável e consistente por anos. Mas, o principal, são as pessoas que, nas horas mais difíceis e nas crises, fizeram a diferença. O espírito de unidade, de luta e superação, guiados por um grande líder são, no meu ponto de vista, o principal aspecto do sucesso da empresa.

Translovato: É sabido que o mercado está passando por momentos difíceis. Quais ações a Dakota adotou para enfrentar este período?

Flávio: Momentos difíceis todos os setores da economia estão passando ou já passaram, e, nessas

horas, o importante é não recuar, pois um mercado em crise vai deixar espaços para serem ocupados por quem estiver preparado. Mais especificamente, o nosso setor tem um elemento que é fundamental e que se chama 'coleção'. Dependemos mais em acertar uma coleção do que da economia no geral, pois, comprar e usar sapatos todos vão. Se o poder de compra diminui, o lojista pode comprar menos, mas vai comprar, e vai comprar daquele que tiver a melhor coleção, com preço ajustado. E, foi nesse item, que houve o maior investimento. Se pesquisou e investiu muito para ajustar o produto e preço à realidade do mercado, foi utilizada muita comunicação e projetado um crescimento alto para o ano, e essa estratégia está funcionando. Apesar da dificuldade, estamos conseguindo crescer.

Translovato: Para você, qual a importância da elaboração de um plano de ações para a área de vendas?

Flávio: É fundamental, pois hoje o mercado está muito profissional, existem momentos certos de lançamento, nichos de produtos, faixas de preço viáveis, estratégias de comunicação, ação da equipe de vendas na rua, novos canais de distribuição, tudo isso precisa ser bem pensado para que não se perca os tempos e as oportunidades. Então, planejamento é tão importante quando a execução, o espaço para amadurecimento e fazer de qualquer jeito está quase extinto.

TRANSLOVATO NO ESTADO DO CEARÁ



A Translovato conta com uma rede de atendimento exclusivo no estado do Ceará, com três Centralizadoras nas cidades de Crato, Fortaleza e Sobral que são somente geradoras de carga.

Confira a foto da visita do diretor presidente, Neri Carlos Lovato, à Translovato Sobral.



DESTAQUES NO ATENDIMENTO

Nesta página do Informativo são elencados, a cada edição, alguns dos profissionais que se destacam por fazerem a diferença na interação entre os diversos setores e unidades da empresa. São pessoas que demonstram agilidade, disponibilidade, dedicação ao seu trabalho, ações diferenciadas, pró-atividade, pronto atendimento, confiabilidade, visualização das informações registradas, conhecimento dos processos, utilização das ferramentas disponíveis no sistema (registro de informações, registro das ocorrências corretas e completas, etc.), uso das ferramentas de comunicação (chat, e-mail, sistema), agilidade nos retornos, acompanhamento e compromisso!

Nesta segunda pesquisa, realizada durante o mês de março, os profissionais foram indicados por colegas do setor comercial. Confira os profissionais que receberam mais indicações.

- Albano Fock Filho - Coordenador Operacional - Joinville/SC
- Alex Gomes de Franca - Assistente de SQO - São Paulo/SP
- Ana Cláudia de Oliveira Menoni - Unidade de São José do Rio Preto/SP
- Ana Flávia Gomes Lourenço - Atendente Operacional - Curitiba/PR
- Anderson Marques Correa - Gerente Operacional - Campinas/SP
- Arisson Alves Ferreira - Unidade de Juiz de Fora/MG
- Brenda Gomes de Oliveira Rodrigues - Assistente de Cadastro - Matriz/Caxias do Sul/RS
- Carlos Eduardo de Andrade - Gerente Operacional - Belo Horizonte/MG
- Cristiane de Cesaro - Unidade de Passo Fundo/RS
- Cristiane Gravina de Lima - Auxiliar Operacional - São Paulo/SP
- Daniela Veríssimo - Assistente Operacional - Florianópolis/SC
- Eliane Nunes Pereira - Assistente de Cadastro - Matriz/Caxias do Sul/RS
- Franciellen Lorena Maia - Assistente de SQO - Belo Horizonte/MG
- Gabriel dos Reis Cruz - Unidade de São José dos Campos/SP
- Guilherme Fernando Siqueira Silveira - Supervisor Operacional - Joinville/SC
- Jéssica Silva - Unidade de Ipatinga/MG
- Luis Fernando Rodrigues - Unidade de Santos/SP
- Luiz Sérgio Carneiro Martins - Unidade de Maringá/PR
- Marcelo Silva de Assis - Assistente de SQO - Belo Horizonte/MG
- Márcio Lopes Souza - Coordenador Operacional de Tráfego - Guarulhos/SP
- Maria de Lourdes F. do Nascimento - Unidade de Juiz de Fora/MG
- Paloma Balzan Reis Moreira - Assistente de SQO - Guarulhos/SP
- Raubes Campelo - Assistente Operacional de Tráfego - São Paulo/SP
- Ricardo de Oliveira Rocha - Coordenador de Expedição - Belo Horizonte/MG
- Ronaldo Correia Sousa - Coordenador de Expedição - Guarulhos/SP
- Rozenilda Aparecida Ferreira da Silva - Assistente Administrativa - Curitiba/PR
- Sebastião de Oliveira Rodrigues - Gerente Operacional - Caxias do Sul/RS
- Sidiclei Guilherme Lopes - Assistente de SQO - Guarulhos/SP
- Tatiane Cristine Fiala - Atendente Operacional - Curitiba/PR
- Thiago Antônio da Silva - Assistente de SQO - São Paulo/SP
- Tiago Ribeiro Cruz - Motorista - Florianópolis/SC
- Vanessa Cristina Rossa - Analista de Cadastro - Matriz/Caxias do Sul/RS



PARABÉNS E OBRIGADA!

A Translovato parabeniza e agradece estes profissionais e suas gestões pela dedicação e pelo empenho.

O trabalho em equipe é uma ação muito abrangente e vocês demonstram saber colocá-la em prática na interação com os profissionais das diversas unidades para a prestação de um serviço de qualidade, que depende de todos.

AUDITORIA DA QUALIDADE NAS CENTRALIZADORAS TRANSLOVATO

Iniciou em março de 2015, as auditorias internas da qualidade nas Centralizadoras Translovato. A equipe auditora é composta pela supervisora da qualidade corporativa, Sra. Karina Vessozi da Paixão e pela coordenadora da qualidade, Sra. Márcia Rebolo.

Durante o ano, elas percorrem as Centralizadoras a fim de verificar a conformidade dos processos, imobilizados, requisitos estabelecidos pela empresa e pela norma NBR ISO 9001:2008.

Até o momento, foram realizadas auditorias internas em Porto Alegre, São Paulo, Guarulhos, Curitiba e Londrina.

Para o cumprimento das auditorias, o cronograma estende-se até o mês de outubro deste ano.

Com as auditorias, a Translovato desenvolve continuamente seu Sistema de Gestão da Qualidade, prezando pela satisfação de seus clientes.



11



Há 30 anos o Grupo Apisul é movido pelo objetivo de oferecer as melhores soluções em seguros, inteligência logística, gestão de riscos e regulação de sinistros, com estrutura própria e abrangência nacional.

Trabalhamos com o foco na gestão integrada de serviços da cadeia logística, garantindo entrega de resultados, redução de custos, produtividade e segurança para nossos clientes.

Grupo Apisul,
30 anos movidos pelo seu crescimento.



www.apisul.com.br | (51) 2121-9000


ESTRUTURA TRANSLOVATO

Nesta edição do Informativo, apresentamos as nossas Centralizadoras e Bases Operacionais.

A Translovato garante o excelente atendimento nos cinco estados em que atua, através de inúmeras linhas de transferência, que interligam todos os pontos. Nossa malha de atendimento contempla uma das maiores da região Sul do Brasil, e os estados de São Paulo e Minas Gerais na região Sudeste.

Além da matriz, instalada em Caxias do Sul/RS, a Translovato possui 21 Centralizadoras próprias nas cidades de Caxias do Sul, Porto Alegre e Santa Maria no RS; Blumenau, Florianópolis, Itajaí e Joinville em SC; Curitiba e Londrina no PR; Bauru, Birigüi, Campinas, Guarulhos, Ribeirão Preto, São Paulo e Sorocaba em SP; Belo Horizonte e Pouso Alegre em MG. Também conta com centralizadoras no estado do Ceará (Crato, Fortaleza e Sobral) com atendimento personalizado. Ao todo são mais de 100 unidades entre Centralizadoras e Bases Operacionais.

A Translovato busca se aperfeiçoar constantemente, com investimentos em estrutura, equipamentos, treinamento de pessoal, entre outros.

-  Matriz
-  Centralizadoras
-  Bases Operacionais
-  Pontos Operacionais



Belo Horizonte - MG



Ribeirão Preto - SP



Pouso Alegre - MG



Bauru - SP



Guarulhos - SP



São Paulo - SP



Campinas - SP



Birigüi - SP



Londrina - PR



Santa Maria - RS



Itajaí - SC



Joinville - SC



Sorocaba - SP



Porto Alegre - RS



Caxias do Sul - RS



Caxias do Sul - RS Matriz Translovato



Florianópolis - SC



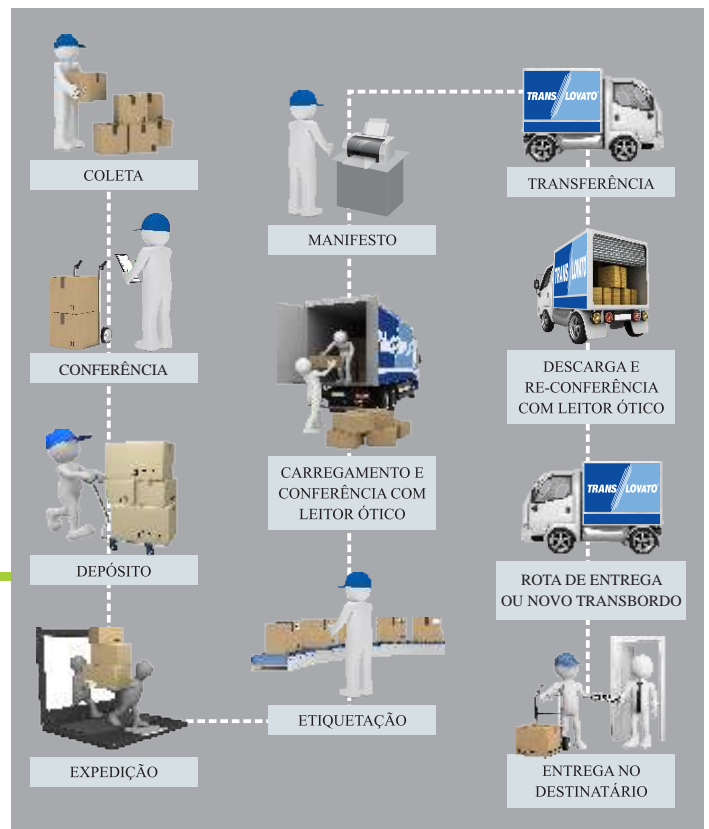
Blumenau - SC



Curitiba - PR

SÉRIE: O CAMINHO DA CARGA DEPÓSITO, EXPEDIÇÃO E ETIQUETAÇÃO

No caminho da sua carga, apresentamos a segunda de uma série de matérias para conhecermos os caminhos na operação que a carga percorre até a efetiva entrega e satisfação do cliente.



DEPÓSITO

Após a chegada e conferência da coleta em nossos terminais, todos os volumes são separados para identificação e posterior envio para a praça devida (rota de transferência ou rota de entrega), os terminais têm seu *layout* voltado para maior agilidade e eficiência na movimentação de cargas.



EXPEDIÇÃO

Simultaneamente, com a recepção da carga no terminal, acontece o tratamento da documentação, a nota fiscal é recebida fisicamente e/ou via arquivo EDI (*Electronic Data Interchange*), e é validada junto ao Sefaz (Secretaria da Fazenda). Após a obtenção da validação do órgão competente, já é possível emitir etiquetas antes mesmo da emissão do CTe (Conhecimento de Transporte Eletrônico) para transportar as mercadorias durante todo trajeto.



ETIQUETAÇÃO

A Translovato, na busca contínua de qualidade em seus serviços prestados, possui um avançado processo de identificação. O padrão utilizado nas etiquetas conta com o código de barras, percurso de transferência e a rota de entrega, parametrizados pelo código de endereçamento postal utilizado pelos Correios.

A padronização das etiquetas assegura maior controle e segurança nas operações desde a coleta, até a transferência, transbordos e entregas.



INVESTIMENTO EM INFRAESTRUTURA OPERACIONAL

Pensando na melhoria dos processos operacionais, a Translovato investe fortemente em sua infraestrutura e está em fase de implantação da **esteira de pesagem e cubagem de carga**.

Este equipamento possibilita a aferição de dimensões e pesagem das cargas por ela transportadas. Após as mercadorias serem submetidas à passagem pela esteira, são coletados dados de medida e peso. Tal operação permite que o processo operacional seja mais preciso, com menos manuseio dos volumes e maior eficácia na obtenção dos dados, eliminando a possibilidade interpretações imprecisas.

Neste primeiro momento, as esteiras estão passando por projeto piloto nas Centralizadoras de Campinas e de São Paulo.

Somando esta novidade às demais etapas da operação, a Translovato aplica suas diretrizes e, cada vez mais, busca a movimentação com inteligência.



DIABETES: UMA DOENÇA QUE PODE SER CONTROLADA



Este artigo é da **Dra. Marcia Murussi**
Formada na UFRGS

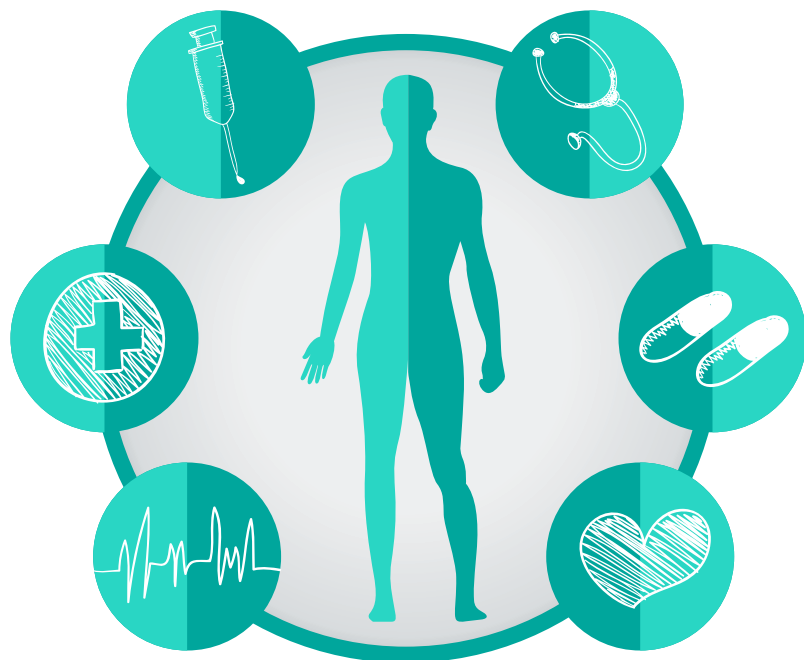
Residência em Medicina Interna - CFM

Residência em Endocrinologia e Metabologia - CFM

Especialista em Endocrinologia e Metabologia - SBEM

Mestrado em Ciências Médicas: Endocrinologia - UFRGS

Doutorado em Endocrinologia e Metabologia - UFRGS



O Diabetes é uma doença crônica, como a pressão alta, que tem uma origem genética e passa para família.

O açúcar não causa o diabetes, mas o piora. O diabetes pode trazer complicações crônicas assustadoras, tais como a cegueira, o pé diabético com amputações, a necessidade de diálise, e o maior risco de infartos. Essas complicações surgem quanto maior o tempo de diabetes e quanto pior estiver a glicose ("açúcar") no sangue do paciente.

Porém, com o avanço do tratamento e do esclarecimento da população sobre o assunto, essas complicações estão diminuindo. Como médica especialista, por exemplo, já vejo menos casos assim. A realidade atual nos trouxe a possibilidade de um controle rigoroso da glicemia, ao ponto de o paciente poder "ficar sem diabetes", ou seja, controlar a doença sem deixá-la progredir.

O tratamento do diabetes, hoje, está muito mais fácil. O número de medicamentos diferentes disponíveis e o tratamento precoce tem melhorado a vida dos pacientes e diminuído as complicações.

Alterações de glicemia com níveis maiores de 99

mg/dl em jejum (de 100 a 125 mg/dl) caracterizam risco de ser ou de vir a ser diabético. Nesse momento, a investigação adequada, se confirmado o diagnóstico do diabetes, já direciona a modificação de estilo de vida e a possibilidade de medicamento. Para glicemia igual ou acima de 200 mg/dl em qualquer horário, o tratamento deve ser definido, e o endocrinologista é o melhor profissional para definir o tratamento, uma vez que cada um tem um perfil de medicamento ou associações deles para manejar melhor o seu diabetes.

As outras doenças associadas ao diabetes, tais como hipertensão, alteração do colesterol e triglicérides, devem ser também muito bem tratadas. Devemos lembrar que, mesmo um paciente que faça insulina, se não fizer o mínimo de dieta sem açúcar, não há insulina ou médico que resolva! E as insulinas também evoluíram muito e são mais fáceis de aplicar, e as agulhas pequeninas são indolores à aplicação.

A mensagem é simples: se o resultado do tratamento controla a glicemia, compensa. São anos de vida que o paciente está conseguindo incorporar à sua vida. **Então, não perca tempo. Invista em sua saúde e trate bem do seu diabetes.**

TREINAMENTOS

Para que os conhecimentos adquiridos realmente tenham efeito, propiciem mudanças e acelerem os resultados, é fundamental treinar sempre!



Apresentação das novas diretrizes Translovato em Bauru/SP



Apresentação das novas diretrizes Translovato em Birigui/SP



Apresentação das novas diretrizes Translovato em Campinas/SP



Apresentação das novas diretrizes Translovato em Florianópolis/SC



Atendimento ao Cliente em Caxias do Sul/RS



Desenvolvimento de Conferentes em Campinas/SP



Formação da Brigada de Incêndio em Guarulhos/SP



Formação da Brigada de Incêndio em Sorocaba/SP



Processos e Rotinas de SGO em Campinas/SP



SIMDI - Semana Interna de Motivação e Desenvolvimento em Belo Horizonte/MG



Treinamento Hora do Líder em Florianópolis/SC



Treinamento Operacional Padrão em Londrina/PR



Pintura de Letreiros em Furgões
Fachadas
Revestimento em ACM

54 3229 1360
www.ciadoletreiro.com.br

TEXTO COMO CARTÃO DE VISITAS



Este artigo é de **Madelaine Vaccari**, professora de Língua Portuguesa e Português Instrumental no CETEC-UCS. Contato: mv.loine@terra.com.br

Nunca se escreveu tanto quanto hoje em dia. Os avanços tecnológicos não apenas aumentam o uso da palavra escrita como também revolucionam a forma como os textos são escritos. Devido à Internet, as informações são disponibilizadas instantaneamente para milhares de pessoas pelo mundo. Por isso, mais do que nunca, o emprego adequado da linguagem escrita, livre de mal-entendidos e de erros grosseiros, é um fator fundamental para o sucesso da comunicação.

Certamente você se preocupa com a apresentação pessoal, mas possui a mesma preocupação com o estilo de sua escrita? Qual a relação? Fácil! Você transmite uma imagem de competência e eficácia através da clareza da mensagem que escreve.

Na correspondência empresarial, o documento é sempre redigido para um cliente (interno ou externo) visando a uma resposta dele. Se o cliente der a resposta que se espera, o texto foi eficaz, caso contrário, o texto necessita ser repensado e reescrito. Portanto, deve-se escrever com: objetividade, clareza, coerência, correção gramatical e adequação vocabular. Lembre-se de que um simples e-mail cotidiano funciona como um instrumento de endomarketing.

Para escrever com clareza é preciso pensar, organizar as ideias e após produzir o texto, mas para isso é fundamental ter informações que são adquiridas através da leitura, logo, quem possui o hábito da leitura



escreverá com maior desenvoltura.

O texto bem escrito é aquele em que todas as palavras e informações utilizadas têm uma função significativa. Desta forma deve-se estar atento para expor ao destinatário apenas as ideias principais evitando repetições. Alcança-se esse objetivo através do uso de frases curtas e do emprego de um vocabulário simples, porém formal. Não confunda o vocabulário simples com o informal.

Coerência é a conexão entre as ideias apresentadas no texto. Sem ela as frases ficam perdidas e sem lógica. Para consegui-la é necessário o encadeamento lógico do texto, através de relações de tempo, espaço, causa e consequência. Além disso, dê atenção à correção gramatical, pois ela é tão importante quanto a mensagem.

Seguindo tais passos, certamente, você conseguirá escrever com clareza e objetividade.

VARIEDADES

BELO CLICK



Foto de: Bento Pereira - Comercial
Centralizadora São Paulo - SP

Este espaço é destinado para clicks feitos por funcionários da Translovato. Para participar, envie uma foto tirada por você para informativo@translovato.com.br, com a legenda da foto, o seu nome completo e filial. Obs.: Fotos posadas não serão consideradas.

19

Só quem entende os seus
negócios pode entregar mais
eficiência e rentabilidade.

A Scania compreende os seus negócios de forma integral, oferecendo as melhores soluções para a expansão das suas atividades. Com conforto, economia de combustível e maior desempenho, os Caminhões Rodoviários Scania entregam os melhores resultados, por todas as estradas do Brasil.

Faz diferença ser Scania.

 **SCANIA** Brasdiesel



A ARTE DE LIDERAR E SUAS PRINCIPAIS COMPETÊNCIAS



O artigo desta edição é de **Pedro Roberto BloS Sobrinho**, Diretor da SINBrasil, com graduação em Administração de Empresas (UNISINOS), pós-graduado em Planejamento Estratégico (ULBRA), com especialização em Sistema de Gestão pela Excelência (JUSE, Japão), Lead Assessor em ISO 9001:2000 (IRCA, Inglaterra), com especialização em Sistema de Planejamento Empresarial (Disney Institute – USA), e professor de pós-graduação e MBA da UNISC – Santa Cruz do Sul.

Em nosso encontro de gerentes da Translavo 2015, tive a oportunidade de compartilhar algumas reflexões e percepções sobre o tema ‘A arte de liderar e suas principais competências’ e espero ser objetivo e claro em transmitir o pensamento central para vocês.

Segundo Joel Barker “*líder é alguém que decidimos seguir até um lugar onde não iríamos sozinhos*”.

O filósofo Mário Sérgio Cortela defende que a liderança é uma arte onde a líder ou o líder precisa da “*insatisfação positiva, pois assim desejaríamos mais e melhor.*”

Reparem que na percepção dos dois profissionais consagrados uma questão comum aparece, a de que a liderança é uma questão de virtude e não de dom, isto é, qualquer um de nós pode liderar alguma coisa mas nenhum de nós pode liderar qualquer coisa.

Talvez a principal característica da liderança seja a capacidade de compartilhar uma ideia, um sonho, uma visão e estabelecer um caminho para atingi-la para então agir com entusiasmo levando a sua equipe a concretizá-la.

Um líder é dotado de uma ética de resultados bons para todas as pessoas envolvidas, com uma conduta pessoal admirável, isto é, uma líder ou um líder deve ser ambicioso (querer mais e melhor) e não ganancioso (querer só para si a qualquer custo).

Liderar significa inspirar, engajar, animar ideias, pessoas e projetos e, portanto, o líder ou a líder deve ter



a sensibilidade de ultrapassar o óbvio, o evidente, o corriqueiro.

Um chefe você obedece, um líder você admira, procura e segue. A liderança não é um cargo, é uma função, porque o líder corrige sem ofender, orienta e aconselha sem humilhar.

A liderança, como qualquer função, é ligada ao tempo e a experiência. Entretanto, não se mede a experiência na função pela extensividade do tempo, mas, pela intensidade da prática, como me referi anteriormente, saindo do óbvio e correndo o risco do acerto ou fracasso e avançar para o futuro.

Um líder deve manter a sua mente aberta, se adaptando à realidade e não permitindo que sua cabeça envelheça.

O líder deve elevar a sua equipe, isto é, a liderança é a escolha de servir aos outros e não ser servido pelos outros.

O líder é capaz de reinventar a sua própria arte, estimulando as inovações e melhorias dos processos sob sua autoridade e responsabilidade.

O líder é sério, mas não sisudo, é aquele que traz alegria a convivência, comemora as vitórias grandes ou pequenas, compartilha as lições dos fracassos e deixa a sua equipe energizada e animada.

O líder ou a líder é aquela que empreende o futuro, ou seja, ao invés de reclamar, faz acontecer; ao invés de esperar, vai buscar; ao invés de reclamar da escuridão, acende a vela.

Compartilho da percepção do professor Falconi Campos em sua declaração de que “A liderança é 70% de tudo.”



**TRANSPORTANDO SONHOS E LEVANDO-OS
ATÉ ONDE SE TORNAM REALIDADE.**



Confie a sua carga à Translovato.

Nossa missão é proporcionar movimentação inteligente com eficiência e eficácia dos serviços, garantindo as expectativas dos clientes com crescimento sustentável.

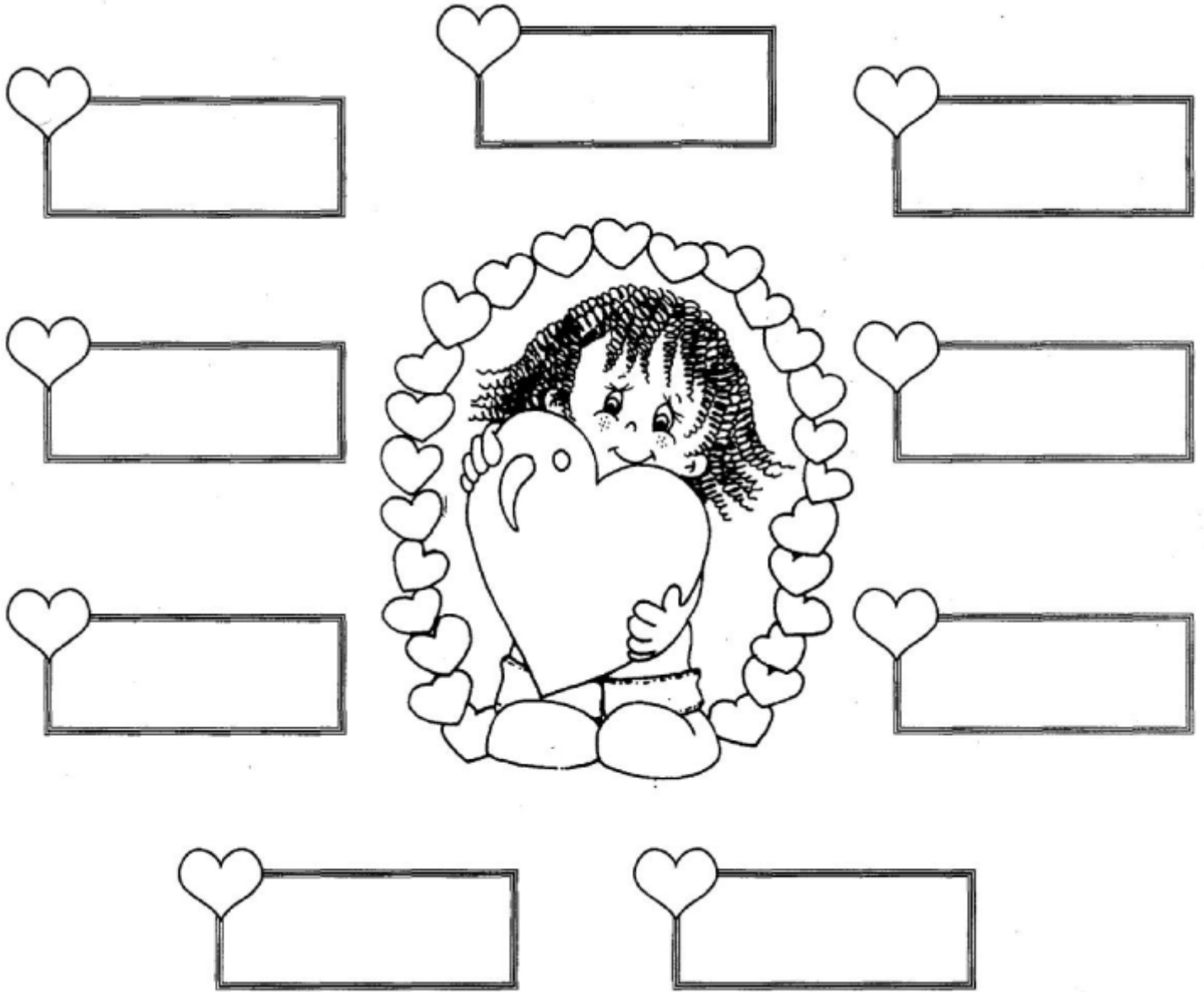
www.translovato.com.br

TRANS LOVATO®
Nosso destino é servir melhor você.



ATIVIDADE E PINTURA

ESCREVA AS PALAVRAS QUE LEMBRAM A MAMÃE (Depois, você pode colorir):



COLOQUE AS PALAVRAS QUE VOCÊ ESCREVEU ACIMA EM ORDEM ALFABÉTICA:

UNIDADES TRANSLOVATO

RIO GRANDE DO SUL

ALEGRETE - ALE
Fone: (55) 3422-4737

BAGÉ - BAG
Fone: (53) 3242-7796

CAMAQUÃ - CMQ
Fone: (51) 3671-0455

CAXIAS DO SUL e MATRIZ - CXS/MTZ
Fone: (54) 3026-2777

ERECHIM - ERE
Fone: (54) 3522-9159

FREDERICO WESTPHALEN - FRW
Fone: (55) 3744-8035

IBIRUBÁ - IBA
Fone: (54) 3324-8488

IJUÍ - IJU
Fone: (55) 3332-9915

LAGOA VERMELHA - LGV
Fone: (54) 3358-3238

LAJEADO - LAJ
Fone: (51) 3748-6303

NOVO HAMBURGO - NHA
Fone: (51) 3587-5773

OSÓRIO - OSO
Fone: (51) 3601-2263

PASSO FUNDO - PFU
Fone: (54) 3311-9183

PELOTAS - PEL
Fone: (53) 3283-2009

PORTO ALEGRE - POA
Fone: (51) 3026-2777

QUARAÍ - QUI
Fone: (55) 3423-1856

SANTA CRUZ DO SUL - SCS
Fone: (51) 3715-3262

SANTA MARIA - SMA
Fones: (55) 3211-1500
3211-1599

SANTA ROSA - SRO
Fone: (55) 3512-4061

SANTANA DO LIVRAMENTO - LIV
Fone: (55) 3242-3302

SANTIAGO - SNT
Fone: (55) 3251-4145

SÃO GABRIEL - SGB
Fone: (55) 3232-1156

SARANDI - SAR
Fone: (54) 3361-2445

URUGUAIANA - URU
Fone: (55) 3413-3588

VACARIA - VAC
Fone: (54) 3231-4226

VERANÓPOLIS - VER
Fone: (54) 3441-8000

SANTA CATARINA

BLUMENAU - BLU
Fone: (47) 3036-2777

BRUSQUE - BRQ
Fone: (47) 3350-0759

CHAPECÓ - CHA
Fone: (49) 2049-0000

CRICIÚMA - CRI
Fone: (48) 3468-5777

FLORIANÓPOLIS - FLN
Fones: (48) 3298-0190
(48) 3341-3455

ITAJAÍ - ITA
Fone: (47) 3045-2777

JARAGUÁ DO SUL - JGS
Fone: (47) 3372-0121

JOAÇABA - JBA
Fone: (49) 3554-8787

JOINVILLE - JVL
Fone: (47) 3435-1007

LAGES - LGS
Fones: (49) 3222-4619

RIO DO SUL - RDS
Fone: (47) 3525-3284

SÃO BENTO DO SUL - SBS
Fone: (47) 3633-6606

TUBARÃO - TUB
Fone: (48) 3628-3200

PARANÁ

AMPERE - AMP
Fone: (46) 3547-1846

APUCARANA - APU
Fone: (43) 3426-6206

CASCADEL - CAS
Fone: (45) 3226-9085

CURITIBA - CWB
Fone: (41) 3033-8686

FOZ DO IGUAÇU - FOZ
Fone: (45) 3522-2892

FRANCISCO BELTRÃO - FBL
Fone: (46) 3524-0963

GUARAPUAVA - GVA
Fone: (42) 3629-5194

LONDRINA - LDA
Fone: (43) 3025-2777

MARINGÁ - MGA
Fone: (44) 3028-6836

MEDIANEIRA - MED
Fone: (45) 3264-6047

PATO BRANCO - PTB
Fone: (46) 3225-1433

PONTA GROSSA - PTG
Fone: (42) 3236-5098

RIO NEGRO - RNG
Fone: (47) 3645-0359

UMUARAMA - UMU
Fones: (44) 3624-8945

UNIÃO DA VITÓRIA - UVT
Fone: (42) 3522-8726

SÃO PAULO

ARARAQUARA - ARA
Fone: (16) 3472-3208

AVARÉ - AVR
Fone: (14) 3733-5983

BAURU - BAU
Fone: (14) 3312-2600

BIRIGUI - BIR
Fone: (18) 3644-2842

CAMPINAS - CPN
Fone: (19) 3515-0900

FRANCA - FCA
Fone: (16) 3701-3360

GUARULHOS - GRU (Entregas)
Fone: (11) 4963-9330

ITAPETININGA - ITP
Fone: (15) 3271-0779

MARÍLIA - MAR
Fone: (14) 3221-2727

OURINHOS - OUS
Fone: (14) 3026-7270

PENÁPOLIS - PEN
Fone: (18) 3652-6640

PIRACICABA - PIR
Fone: (19) 3434-7700

PORTO FERREIRA
Fone: (19) 3588-6144

PRESIDENTE PRUDENTE - PRU
Fone: (18) 3908-2316

RIBEIRÃO PRETO - RIP
Fone: (16) 3603-6599

SANTOS - SAN
Fone: (13) 3493-6801

SÃO JOSÉ DO RIO PRETO - SJP
Fone: (17) 3218-5648

SÃO JOSÉ DOS CAMPOS - SJC
Fone: (12) 3939-9776

SÃO PAULO - SAO (Coletas)
Fone: (11) 2413-2727

SOROCABA - SOR
Fone: (15) 3228-3882

TUPÃ - TUP
Fone: (14) 3491-1180

MINAS GERAIS

BELO HORIZONTE - BHZ
Fone: (31) 2564-9400

CURVELO - CVL
Fones: (38) 3721-3666
3721-4189

DIVINÓPOLIS - DIV
Fone: (37) 3244-2424

GOVERNADOR VALADARES - GVR
Fones: (33) 3271-1116
3278-4502

GUANHÃES - GUA
Fone: (31) 3424-6166

IPATINGA - IPN
Fone: (31) 3821-4282

JOÃO MONLEVADE - JML
Fone: (31) 3851-1449

JUIZ DE FORA - JDF
Fone: (32) 3221-4005

MONTES CLAROS - MOC
Fone: (38) 3212-3275

NOVA SERRANA - NSE
Fone: (37) 3226-6668

PASSOS - PSS
Fone: (35) 3021-2940

POUSO ALEGRE - PPY
Fone: (35) 3449-3019

SETE LAGOAS - STL
Fone: (31) 3772-2899

TEÓFILO OTONI - TEO
Fone: (33) 3522-2727

UBERLÂNDIA - UDI
Fone: (34) 3226-8480

VARGINHA - VAG
Fone: (35) 3222-8047



Nosso destino é servir melhor você.



www.translovato.com.br

TRANSLOVATO

No estado de Minas Gerais



Abrangendo os estados de RS, SC, PR, SP e MG a Translovato trabalha fortemente no estado de Minas Gerais, com unidades estruturadas e preparadas para atender a demanda deste e dos outros estados de atuação.

No estado de Minas Gerais, são **17** unidades estrategicamente localizadas, sendo **2** centralizadoras e **15** bases operacionais.



A planejada distribuição de unidades, as modernas estruturas com terminais equipados e preparados para assegurar maior eficiência nos processos e a qualificação constante dos profissionais, permitem a excelência no atendimento, sempre com o foco principal nas operações.

O capital humano recebe periodicamente treinamento, sendo que os objetivos principais são o desenvolvimento e a capacitação, tendo como resultado ações inovadoras e qualificação dos serviços.

